

國立中山大學出國交換/研修(含寒 暑期課程)/獎助學生返國報告書

學校簡介

DHBW 是一個在小鎮裡的大學，整個小鎮都是大學，不是大學城。他們的課室與辦公室都散落在小鎮的各個角落，所以一開始到那邊的時候就算拿著地圖，也還是真的會迷路，畢竟車站跟你要去的地方雖然同名，但可能不是在同一個地方。他們是一所偏商科的學校，教授很多都是有實際工作經驗的，或者當教授的同時也是某公司的高管，所以確實比較推薦管理學院的學生去。但是入門級別的課程也還是蠻有趣的，學到的東西是可以在步入社會後真是利用的學識。總體來說，雖然不是一個很大的學校，但是版圖分散，上第一堂課前最好跟班上的同學認識一下，這樣才有人陪你一起走迷宮。

國外研修之課程學習（課內），另外推薦受益最多/最喜歡的課程

我最喜歡的課程排除德文課，應該就是跨文化課程：德國的文化。雖然說是德國的文化，可是因為這堂課是開給交換生的，所以內容其實不僅限於德國的文化，而更多其實是討論其他不同地方的文化。印象最深刻的是老師給我們看的一個虛擬的例子，在一個遙遠的島上有一個特別的文化，島上的居民男性都坐在椅子上，女性都坐在地上；吃飯的時候男性先吃，之後女性才享用。之後老師問同學們對於這個例子的想法，我記得我當時的回答是，如果這個是他們的風俗民情，我們外人也不好干涉什麼，但是如果我要介紹我朋友到那個地方之前，我會事先讓他們了解當地的狀況。老師事後其實有給同學們解釋說，當地的這個文化其實是以女性為重，他們推崇大地之母，所以女性坐在地上是跟大地有所連結，而男性則不能，所以才坐在椅子上；而且男性先吃其實是為了試毒，吃了沒有毒，才會給女性吃。聽完了真的覺得，不僅僅是跨文化，每個人應該要試著站在別人的角度與背景去了解事情，畢竟你不是在圈子裡面的人，你不會理解整個事情的原貌。如果之後還有這堂課，強烈推薦去選。

國外研修之生活學習（課外）

課外我覺得學到最多的應該是人際關係相處與交通安排那方面的事務。因為疫情關係，所以到那邊的亞洲人只有我一個，大家其實都很好奇亞洲到底是怎麼樣的，而對我來說最大的挑戰或許是面對歐洲各國的朋友們待人處事的方式。亞洲人或許真的很不習慣見到人就給個擁抱或者親雙頰（只有很熟的法國人才會親雙頰，不要對別人做奇怪的事），但是畢竟身在異國他鄉，還是要試著融入大家的。當然我也有跟大家解釋為什麼有時候看到人不是招手而只是點頭微笑示意，雖然這可能只是我，但應該很多比較靦腆的亞洲人都只是會這樣回應。再來就是很熱情的飲酒文化，雖然真的很有趣，但是真的不要喝過量，辛苦了就一定要及時喊停，不然會讓大家很擔心的。交通安排那方面，個人覺得一定要事先查好前後一班的火車或者公車，雖然說德國算是很準時的國家，但是不知道為何，火車總是誤點，如果火車誤點了，而你已經買了票，其實是可以搭下一班的。但是如果擔心的話，可以到火車站的客服櫃檯問，德文不好也沒問題，基本上簡單的英文他們都聽得懂。

交換/研修之具體效益

1. 融入當地文化，拓展海外視野。
2. 學習自律，自動自發，對自己做的事負責。

3. 時刻保持冷靜，不要太衝動，冷靜才能處理好事情。
4. 不懂就要問，有問就會有結果。

海外生活期間是否曾遭遇困境，及是否解決問題？

遇到最大的困境不過於在杜拜轉機的時候差一點不能上飛機，一到德國的時候就被帶到警察局。因為如果待在德國不超過三個月是不需要簽證的，而且我身為馬來西亞人，卻從台灣出發，難免看起來身分可疑，所以被當成偷渡客也不是不能理解。如果之後有同學遇到這樣的情況，只要保持冷靜，他們問什麼就回答什麼，要看你的資料就給他看，學校的入學通知信一定要帶在身上。他們其實不會對你做什麼，就坐在那邊靜靜的等就好了，不要表現很心虛還是怎麼樣，如果會德文的話在海關那邊跟海關講德文應該就不太會被送進去。但是真的被送進去了也不要緊張，學校那邊等不到你，他們也會派人去救你的。

海外生活期間是否曾遭遇文化衝擊，您如何去面對及適應？

比較大的文化衝擊應該是店家的營業時間，因為疫情關係，本來就很短的營業時間又變得更短了。而且外食真的價格高昂，所以是個練習下廚的好機會；在要去交換之前先學幾道家鄉菜不僅可以安撫想家的心情，也是一個很好的交友工具，畢竟每一家的炒飯都不一樣。因為要自己下廚，所以很常要到超市去買材料，在德國要買菜主要可以到超市還有打折商店，週六的話也可以到小鎮的市場，但是市場營業時間只到兩三點，所以要注意出門時間。超市的話跟台灣沒什麼很大差別，除了東西都是德文之外，其他的都沒有多大區別，然後因為是歐洲，所以起司和酒的種類超級多，喜歡起司和酒的可以到處逛逛。蔬菜的話也因為是歐洲的關係，或許買不到空心菜或者小白菜（小白菜很貴，而且很少出現），但是一定會有賣沙拉包，所以懶惰的話，沙拉包可以拯救你。肉類的話種類也很多，牛肉的價格也不會很高，可以吃到爽。差不多就是這樣，然後要記得帶環保袋，或者到超商買環保袋也可以。麵包的話，麵包店賣的比較好吃，超市裡也有賣，可以自己用切麵包機切片；還有如果是到 DHBW 交換，而且熱愛巧克力的話，一定要去最靠近宿舍的那家 Kaufland，巧克力區域佔滿了一條走廊，而且常常會有不同的巧克力打折。

海外生活歷練是否為您人生帶來不一樣的改變或者個人特質上的轉變，最大的成長是什麼？

我覺得給我最大的改變或許是臨危不亂吧。遇到事情不要緊張，一定有解決的辦法，自己想不到的話，一定要求救，不說出來沒有人可以幫到你。我第一天到德國就被帶到警局，如果那個時候我崩潰大哭，也沒辦法解決任何問題。到宿舍的隔天就立刻要到學校去了，因為到宿舍的時候很晚了，大家都已經休息了所以沒有認識到其他人，早上就只能獨自到小鎮裡，還迷了路，到最後還好問到了好心的路人給我指路才順利去上課。下課後在所有同學離開前快速主動認識到一個比較活潑的德國朋友，這讓我在之後的日子也比較好過。在外沒有其他人，就真的只能靠朋友了，所以不要害怕，勇敢一點，有不知道的一定要提出來，不然沒有人可以幫你。

感言及心得感想

心得嘛，真的很開心有這個機會可以到德國交換，雖然不是原本志願的那個學校，因為是僑生的關係只能等第二輪篩選。但是正因為這個學校是個小鎮，不是什麼太大的地方，才讓人待得安心。雖然有室友遇到偷窺狂，這點讓人心惶惶，而且也讓整個宿舍的人提心吊膽，但是總的來說是一個很好的體驗。雖然在台灣唸書已經是出國唸書了，但是到德國才真的有體會到已在他鄉的感覺，身邊的人都講著聽不太懂的語言，周圍的建築物都是跟自己的認知不太一樣的，

朋友帶我出去，跟她說這是我第一次看到蘋果樹，她還嚇到了一下。真的都是很有趣的經驗，希望下次可以讓他們來我的家鄉看看，讓他們見識一下榴蓮樹跟芒果樹。

英文心得

DHBW is a college in a small town, or should I put it as a town like in fairy tales or your DND games. It is Germany; after all, most towns, if not due to WW2, kept their looks. Hence most of the buildings and streets has been that way for hundreds of years. Walking on the pathway felt like being a character in a storybook, going on an adventure, in an unfamiliar place. The offices and classrooms are scattered in the town. A map is not going to help much if you didn't acquire the ability to read it, so the residents or civilians will be your best guide. Try to find some young people if you need help with directions. Most older people barely speak English, or if you are confident with your German, be my guest; go ahead and ask away. The town is located on a small hill; hence it'll be a fantastic training spot if you have two or more classes a day.

Most of the courses in this uni teach in German; hence, you might need to consider taking those in English. If you are interested, you can even take language classes, Spanish or even Chinese, for fun. The classes are more interactive comparing with classes in Taiwan. The lecturers remember the students' names, and the students will actually ask questions in classes. It's a better way of learning, in my opinion, at least.

The biggest challenge I had in Germany is making my own meal, dinner most of the time. Most shops are closed after 6pm, and having meals in restaurants are ridiculously pricy. So, making my own dinner is a daily task. It wasn't that much of a big deal for my Italian and Czech housemates; hence they tend to make their own meals. But it was an amazing experience having friends from such foreign lands making dinner in the kitchen; one is cutting garlic, and another is making puree, while another is making tuna salad for dinner, what a scene.

The whole trip helps me to realise that I am not alone out there. I am always around others, people I know and people I don't. Even though I don't know those people, if I ask for help, there is still a chance that they will lend a hand. I am grateful that they are willing to help me, and I really wish from the bottom of my heart that my schoolmates that go to the other foreign land will gain help whenever they are in need. I know it is hard to ask; you just need to step you a bit yourself, and you'll realise that there will always be someone giving you their hand and waiting for you to hold on to them.

It's my pleasure, having such a journey in this far away land. There's a lot of first time when I'm there, first time seeing a real-life apple tree, needing to wear gloves in autumn, and seeing a pond more enormous than a sea... All of them could only stay as memories now. Still, I will never forget how bright the stars that night, the first time trying a hand-rolled cigarette, telling tales of another faraway land to my foreign friends, about how that mouse got its first place in that race.